



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

R1,00 Prys • Price
R0,10 Plus 10% BTW • VAT

R1,10 Verkoopprys • Selling price
Buitelands R1,40 Other countries
Posvry • Post free

VOL. 325

KAAPSTAD, 3 JULIE 1992

No. 14094

CAPE TOWN, 3 JULY 1992

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1787.

3 Julie 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 104 van 1992: Wysigingswet op Basiese Diensvoorraardes, 1992.

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1787.

3 July 1992

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 104 of 1992: Basic Conditions of Employment Amendment Act, 1992.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

- 【】** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrapings uit bestaande verordenings aan.
-
- Woorde met 'n volstreep daaronder, dui inwoegings in bestaande verordenings aan.
-

WET

Tot wysiging van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983, ten einde sekere omskrywings in te voeg of te wysig; basiese diensvoorwaardes in sekere opsigte te wysig; en basiese diensvoorwaardes vir plaaswerkers in te stel; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Junie 1992.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 3 van 1983, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 27 van 1984

1. Artikel 1 van die Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig— 5
 (a) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "beloning" die volgende omskrywing in te voeg:
 “boerderybedrywigheid enige bedrywigheid op 'n plaas in verband met die landbou, met inbegrip van veeteelt, tuinbou en bosbou”;
 (b) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Direkteur-generaal" deur die volgende omskrywing te vervang:
 “Direkteur-generaal" die Direkteur-generaal: Mannekrag en ook enige persoon deur hom aangewys”;
 (c) deur by die omskrywing van "fabriek" in subartikel (1) na paragraaf (f), die volgende woorde te voeg:
 “maar nie ook 'n perseel nie waar bedrywighede beoefen word wat weens die aard en omvang daarvan nie redelikerwys anders as boerderybedrywighede beskou kan word nie”;
 (d) deur in subartikel (1) in die omskrywing van "gewone werkure" die woorde "of" aan die einde van paragraaf (d) te skrap, en die volgende paragraaf by te voeg:
 “(f) 'n plaaswerker, die werkure vermeld in artikels 2(1)(aA) en 4(1)(b) en (c) vir sover dit op 'n plaaswerker betrekking het”;
 (e) deur in subartikel (1) die omskrywing van "kantoor" deur die volgende omskrywing te vervang:
 “'kantoor' 'n perseel waarin boekhou, tikwerk, skryfwerk of enige ander klerklike werk, met inbegrip van die werk van 'n kassier of 'n telefoon- of skakelbordbediener, gedoen word, maar sluit dit nie 'n perseel in nie waar sodanige werk in of in verband met 'n fabriek of 'n plaas gedoen word”;

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- []** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.
-
-

ACT

To amend the Basic Conditions of Employment Act, 1983, so as to insert or amend certain definitions; amend basic conditions of employment in certain respects; and institute basic conditions of employment for farm workers; and to provide for matters connected therewith.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 18 June 1992.)*

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 3 of 1983, as amended by section 1 of Act 27 of 1984

1. Section 1 of the Basic Conditions of Employment Act, 1983 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the substitution in subsection (1) for the definition of “Director-General” of the following definition:

“‘Director-General’ means the Director-General: Manpower and includes any person designated by him;”;

10 (b) by the substitution in subsection (1) for the definition of “emergency work” of the following definition:

“‘emergency work’ means work which, owing to fire, accident, storm, epidemic, act of violence, theft, breakdown of plant or machinery or any other unforeseen circumstances, is required to be done without delay or work in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed within normal working time and includes, in the case of any farming activity, work in connection with the handling of products which is required to be done without delay owing to the perishable nature of such products and work in connection with the tending of livestock which cannot be performed within normal working time;”;

20 (c) by the addition to the definition of “factory” in subsection (1), after paragraph (f), of the following words:

“but does not include any premises where activities are carried on which on account of the nature and extent thereof cannot reasonably be considered to be activities other than farming activities;”;

25 (d) by the insertion in subsection (1) after the definition of “factory” of the following definitions:

“‘farm’ includes fresh water and sea water in so far as farming activities are carried on therein or thereon;

‘farming activity’ means any activity on a farm in connection with agriculture, including stock-breeding, horticulture and forestry;

‘farm worker’ means an employee who is employed mainly in or in connection with farming activities;”;

30

35

- (f) deur in subartikel (1) die omskrywing van "loon" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "loon" die bedrag geld aan 'n werknemer ingevolge die ooreenkoms tussen hom en sy werkewer betaal of betaalbaar ten opsigte van die gewone werkure, of, indien 'n werknemer gewoonlik minder as die gewone werkure werk, die bedrag geld aan hom ingevolge die ooreenkoms betaal of betaalbaar ten opsigte van die ure wat aldus gewoonlik deur hom gwerk word, of, indien 'n werknemer ten opsigte van die gewone werkure of, na gelang van die geval, die ure wat aldus gewoonlik deur hom gwerk word, gereeld 'n hoër bedrag geld betaal word as waartoe ooreengekom is, sodanige hoër bedrag, behalwe waar sodanige hoër bedrag foutelewielk aan die werknemer betaal is, en in die geval van 'n plaaswerker, ook betaling in natura, waarvan die waarde vasgestel word soos voorgeskryf;"; 5
 10
- (g) deur in subartikel (1) die omskrywing van "noodwerk" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "noodwerk" werk wat weens brand, ongeluk, storm, epidemie, gewelddaad, diefstal, die onklaarraking van 'n installasie of enige masjinerie of 'n ander onvoorsiene gebeurtenis sonder versuim verryig moet word of werk in verband met die opknap of herstel van 'n installasie of enige masjinerie wat nie binne gewone werktyd verryig kan word nie en ook, in die geval van 'n boerderybedrywigheid, werk in verband met die hantering van produkte wat weens die bederfbare aard van die produkte sonder versuim verryig moet word en werk in verband met die versorging van lewende hawe wat nie binne gewone werktyd verryig kan word nie;"; 20
 15
- (h) deur in subartikel (1) paragraaf (b) van die omskrywing van "openbare feesdag" deur die volgende paragraaf te vervang:
 "(b) wanneer dit gebruik word met betrekking tot 'n werknemer wat nie aldus in diens is nie, of vir sover 'n bepaling waarin dit gebruik word, toegepas word met betrekking tot 'n werknemer wat nie aldus in diens is nie, Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Werkersdag, Republiekdag, Geloftedag [lof] en Kersdag;"; 30
 25
- (i) deur in subartikel (1) die omskrywing van "perseel" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "perseel" ook 'n gebou of struktuur, of deel daarvan, hetsy bo of onder die oppervlakte van die grond of water, of 'n voertuig, vaartuig of vliegtuig lugvaartuig"; 35
 30
- (j) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "perseel" die volgende omskrywings in te voeg:
 "plaas" ook varswater en seawater vir sover boerderybedrywigheude daarin of daarop beoefen word;
 "plaaswerker" 'n werknemer wat hoofsaaklik in of in verband met boerderybedrywigheude in diens is;"; 40
 45
- (k) deur in subartikel (1) die omskrywing van "wag" deur die volgende omskrywing te vervang:
 "wag" 'n werknemer wat belas is met die bewaking van eiendom, maar nie ook 'n plaaswerker wat ook belas is met die bewaking van lewende hawe nie;"; 50
 50
- (l) deur in subartikel (1) by die omskrywing van "winkel" die volgende woorde by te voeg:
 "maar nie ook 'n perseel op 'n plaas waarop 'n plaasstalletjie bedryf word waarin hoofsaaklik produkte van dié plaas verkoop word nie."; en 55
 55
- (m) deur paragraaf (b) van subartikel (2) te skrap.

Wysiging van artikel 2 van Wet 3 van 1983

2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby gewysig deur na paragraaf (a) van subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:
 "(aA) 'n plaaswerker, behoudens die bepalings van artikel 6A, meer as 48 uur in 'n week werk nie";". 60

BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT
AMENDMENT ACT, 1992

Act No. 104, 1992

- (e) by the substitution in subsection (1) for the definition of "guard" of the following definition;
 5 " 'guard' means an employee charged with the guarding of property, but shall not include a farm worker also charged with the guarding of livestock;";
- (f) by the substitution in subsection (1) for the definition of "office" of the following definition:
 10 " 'office' means any premises in which bookkeeping, typing, writing or any other clerical work, including the work of a cashier or a telephone attendant or switchboard operator, is performed, but shall not include premises where such work is performed in or in connection with a factory or a farm";
- (g) by the deletion of the word "or" at the end of paragraph (d) of the definition of "ordinary working hours" in subsection (1), and the insertion after paragraph (e) of the said definition of the following paragraph:
 15 "(f) a farm worker, means the working hours referred to in sections 2(1)(aA) and 4(1)(b) and (c) in so far as they relate to a farm worker,";
- (h) by the substitution in subsection (1) in the Afrikaans text for the definition of "perseel" of the following definition:
 20 " 'perseel' ook 'n gebou of struktuur, of deel daarvan, hetsy bo of onder die oppervlakte van die grond of water, of 'n voertuig, vaartuig of **[vliegtuig]** lugvaartuig";
- (i) by the substitution in subsection (1) for paragraph (b) of the definition of "public holiday" of the following paragraph:
 25 "(b) when it is used in relation to an employee who is not so employed, or in so far as a provision in which it is used is applied with respect to an employee who is not so employed, means New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Workers' Day, Republic Day, Day of the Vow [or] and Christmas Day";
- (j) by the addition to the definition of "shop" in subsection (1) of the following words:
 30 "but does not include premises on a farm on which a farm stall is operated in which mainly products from such farm are sold";
- (k) by the substitution in subsection (1) for the definition of "wage" of the following definition:
 35 " 'wage' means the amount of money paid or payable to an employee in terms of the agreement between him and his employer in respect of the ordinary working hours, or, if an employee ordinarily works less than the ordinary working hours, the amount of money paid or payable to him in terms of the agreement in respect of the hours so ordinarily worked by him, or, if an employee is regularly paid a higher amount of money than the amount agreed upon in respect of the ordinary working hours or, as the case may be, the hours so ordinarily worked by him, such higher amount, except where such higher amount was erroneously paid to the employee, and in the case of a farm worker, includes payment in kind the value of which shall be determined as prescribed"; and
 40 "(l) by the deletion of paragraph (b) of subsection (2).

Amendment of section 2 of Act 3 of 1983

2. Section 2 of the principal Act is hereby amended by the insertion after paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:
 55 "(aA) a farm worker, subject to the provisions of section 6A, to work for more than 48 hours in any week".

Wysiging van artikel 3 van Wet 3 van 1983**3. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig—**

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat 'n werknemer, uitgesonderd 'n plaaswerker, 'n werkspreiding van meer as 12 uur werk nie: Met dien verstande dat as daar oortyd gewerk word bedoelde maksimum werkspreiding verleng kan word in die mate waarin die gewone werkure in artikel 4 of 5 vermeld, na gelang van watter ure op die betrokke werknemer van toepassing is, plus die oortyd deur hom gewerk wat nie die maksimum daagliks oortyd vermeld in of vasgestel kragtens artikel 8 oorskry nie, plus die tyd opgeneem deur 'n etenspouse wat die werknemer kragtens artikel 7 vergun word, 12 uur gedurende 'n dag (volgens die betekenis van 'dag' in die omskrywing van 'werkspreiding') oorskry.”;

(b) deur die volgende subartikel na subartikel (1) in te voeg:

“(1A) Geen werkgewer mag vereis of toelaat dat 'n plaaswerker 'n werkspreiding van meer as 14 uur werk nie.”; en

(c) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) terwyl hy noodwerk verrig [of werk verrig in verband met die aankoms, vertrek, proviandering, laai of aflaai van 'n skip of vliegtuig of die laai of aflaai van 'n trok of voertuig van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of van 'n voertuig gebruik deur 'n vervoerkontrakteur in die uitvoering van 'n kontrak met die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste].”.

5

10

15

20

25

Wysiging van artikel 4 van Wet 3 van 1983**4. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig:**

(a) deur paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) deur onderskeidelik die volgende paragrawe te vervang:

“(b) 'n los werknemer meer as nege uur en 15 minute, of, indien hy 'n plaaswerker is, meer as nege uur en 36 minute, op 'n dag werk nie; of

(c) behoudens die bepalings van artikel 6A(3), enige ander dagwerker—

(i) wat hoogstens vyf dae per week werk, meer as nege uur en 15 minute, of, indien hy 'n plaaswerker is, meer as nege uur en 36 minute, op 'n dag werk nie; of

(ii) wat ses dae per week werk, meer as agt uur op 'n dag werk nie, tensy die tyd wat hy op een dag van die week werk nie vyf uur oorskry nie, in watter geval die tyd wat hy op enigeen van die ander dae van daardie week werk nie agt uur en 30 minute of, in die geval van 'n plaaswerker, agt uur en 36 minute mag oorskry nie.”; en

30

35

40

45

(b) deur in subartikel (2) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

“(2) By die bepaling vir die doeleindeste van subartikel (1) of artikel 6A(3) van die tyd wat 'n werknemer op 'n dag gewerk het—”.

50

Wysiging van artikel 5 van Wet 3 van 1983**5. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subparagraaf (i) van paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:**

“(i) wat hoogstens vyf skofte per week werk, 'n skof van langer as nege uur en 15 minute of, in die geval van 'n plaaswerker, langer as nege uur en 36 minute werk nie; of”.

55

Amendment of section 3 of Act 3 of 1983

3. Section 3 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) No employer shall require or permit an employee, other than
a farm worker, to work for a spread-over of more than 12 hours:
Provided that if overtime is worked the said maximum spread-over
may be extended to the extent to which the ordinary working hours
mentioned in section 4 or 5, according to whatever hours are
applicable to the employee concerned, plus any overtime worked by
him which does not exceed the maximum daily overtime mentioned
in or fixed under section 8 plus the time taken up by a meal interval
which the employee is allowed under section 7, exceed 12 hours
during any day (according to the meaning of ‘day’ in the definition
of ‘spread-over’).”;

15 (b) by the insertion of the following subsection after subsection (1):

“(1A) No employer shall require or permit a farm worker to
work for a spread-over of more than 14 hours.”; and

(c) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:

“(b) while he is engaged on emergency work [or on work
connected with the arrival, departure, provisioning, loading
or unloading of a ship or aircraft or the loading or unloading
of a truck or vehicle of the South African Transport Services
or of a vehicle used by any cartage contractor in the execution
of a contract with the South African Transport Services].”.

Amendment of section 4 of Act 3 of 1983

4. Section 4 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of the following paragraphs, respectively:

“(b) a casual employee to work for more than nine hours and 15
minutes, or, if he is a farm worker, to work for more than
nine hours and 36 minutes, on any day; or

(c) subject to the provisions of section 6A(3); any other day
worker—

(i) who works not more than five days per week, to work
for more than nine hours and 15 minutes, or, if he is a
farm worker, to work for more than nine hours and
36 minutes, on any day; or

(ii) who works six days per week, to work for more than
eight hours on any day unless the time worked by him
on one day of the week does not exceed five hours, in
which case the time worked by him on any of the other
days of that week shall not exceed eight hours and 30
minutes or, in the case of a farm worker, eight hours
and 36 minutes.; and

45 (b) by the substitution in subsection (2) for the words preceding paragraph
(a) of the following words:

“(2) In determining for the purposes of subsection (1) or section
6A(3) the time worked by an employee on any day—”.

50 Amendment of section 5 of Act 3 of 1983

5. Section 5 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subparagraph (i) of paragraph (c) of subsection (1) of the following subparagraph:

“(i) who works not more than five shifts per week, to work a shift of longer
than nine hours and 15 minutes or, in the case of a farm worker, longer
than nine hours and 36 minutes; or.

Invoeging van artikel 6A in Wet 3 van 1983

6. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 6 ingevoeg:

“Verlenging van werkure van plaaswerker

6A. (1) 'n Werkewer kan met 'n plaaswerker 'n skriftelike ooreenkoms, deur beide partye onderteken, aangaan ingevolge waarvan die gewone werkure van die plaaswerker vir 'n ooreengekome tydperk, wat nie langer as vier maande in enige aaneenlopende tydperk van 12 maande mag wees nie, verleng word, maar met hoogstens vier uur per week: Met dien verstande dat die gewone werkure van die plaaswerker met 'n ooreenstemmende getal ure verminder word gedurende 'n tydperk van dieselfde duur as dié waartydens die verlengde ure gegeld het, en in dieselfde tydperk van 12 maande.

(2) 'n Werkewer wat 'n ooreenkoms beoog in subartikel (1) aangaan, moet 'n afskrif daarvan aan die betrokke plaaswerker voorsien.

(3) 'n Ooreenkoms beoog in subartikel (1) mag nie die uitwerking hê dat die gewone daagliks werkure van die plaaswerker verleng word tot meer as 10 uur op 'n dag nie.

(4) 'n Ooreenkoms beoog in subartikel (1) moet die volgende bepalings bevat, naamlik—

(a) die werkewer betaal die plaaswerker vir die duur van die tydperk waartydens hy verlengde of verminderde ure werk, die loon wat hy sou ontvang het indien hy gewone werkure gwerk het;

(b) indien die plaaswerker se gewone werkure na verloop van die tydperk van 12 maande genoem in subartikel (1) of by beëindiging van sy dienskontrak nog nie verminder is soos in genoemde subartikel beoog nie, betaal die werkewer aan hom 'n bedrag ten opsigte van die verlengde werkure wat hy uit hoofde van die ooreenkoms gwerk het, bereken teen die skaal in artikel 9(1) vermeld.

(5) In die omstandighede in subartikel (1) beoog, mag oortyd wat 'n plaaswerker werk uit hoofde van 'n ooreenkoms ingevolge artikel 8(1) aangegaan nie twee uur en 30 minute op 'n dag of ses uur per week oorskry nie.”.

Wysiging van artikel 7 van Wet 3 van 1983

7. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (c) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) word die tyd waarmee 'n werknemer, uitgesonderd 'n plaaswerker, se etenspouse een uur en 15 minute oorskry, gereken as tyd deur die werknemer gwerk te wees.”.

Wysiging van artikel 8 van Wet 3 van 1983, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 27 van 1984

8. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel na subartikel (1) in te voeg:

“(1A) Ondanks die bepalings van subartikel (1) mag oortyd, in die geval van 'n plaaswerker wat verlengde werkure werk uit hoofde van 'n ooreenkoms ingevolge artikel 6A aangegaan, nie twee uur en 30 minute op 'n dag of ses uur per week oorskry nie.”.

Wysiging van artikel 10 van Wet 3 van 1983

9. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (2) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

“(2) Wanneer 'n werknemer, behalwe 'n plaaswerker bedoel in subartikel (2A), op 'n Sondag werk, moet sy werkewer—”;

Insertion of section 6A in Act 3 of 1983

6. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 6:

"Extension of working hours of farm worker"

- 5 **6A.** (1) An employer may conclude a written agreement with a farm worker, signed by both parties, in terms of which the ordinary working hours of the farm worker for a period agreed upon, but not exceeding four months in any continuous period of 12 months, are extended, but not by more than four hours per week: Provided that the ordinary working hours of the farm worker shall be reduced by a corresponding number of hours during a period of the same duration as that during which the extended hours were in force, and in the same period of 12 months.
- 10 (2) An employer who concludes an agreement contemplated in subsection (1) shall furnish the farm worker concerned with a copy thereof.
- 15 (3) An agreement contemplated in subsection (1) shall not have the effect that the ordinary daily working hours of the farm worker are extended to more than 10 hours on any day.
- 20 (4) An agreement contemplated in subsection (1) shall contain the following provisions, namely—
 (a) the employer shall pay the farm worker for the duration of the period during which he works extended or reduced hours the wage he would have received if he had worked ordinary working hours;
- 25 (b) if the ordinary working hours of the farm worker have not yet been reduced as contemplated in subsection (1) after the period of 12 months mentioned in the said subsection has elapsed or on the termination of his contract of employment, the employer shall pay him an amount, calculated at the rate mentioned in section 9(1), in respect of the extended working hours he worked by virtue of the agreement.
- 30 (5) In the circumstances contemplated in subsection (1), overtime worked by a farm worker by virtue of an agreement concluded in terms of section 8(1) shall not exceed two hours and 30 minutes on any day or six hours per week.”.
- 35

Amendment of section 7 of Act 3 of 1983

7. Section 7 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of subsection (3) of the following paragraph:

- 40 “(c) the time by which an employee's, other than a farm worker's, meal interval exceeds one hour and 15 minutes shall be regarded as time worked by the employee.”.

Amendment of section 8 of Act 3 of 1983, as amended by section 2 of Act 27 of 1984

8. Section 8 of the principal Act is hereby amended by the insertion of the following subsection after subsection (1):

- 45 “(1A) Notwithstanding the provisions of subsection (1), overtime in the case of a farm worker working extended working hours by virtue of an agreement concluded in terms of section 6A, shall not exceed two hours and 30 minutes on any day or six hours per week.”.

Amendment of section 10 of Act 3 of 1983

50 9. Section 10 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (2) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“(2) Whenever an employee, other than a farm worker referred to in subsection (2A), works on a Sunday his employer shall—”;

- (b) deur die volgende subartikel na subartikel (2) in te voeg:
- “(2A) Indien 'n plaaswerker werk verrig wat in die gewone loop van sake op 'n Sondag verrig moet word, moet sy werkgever aan hom, indien hy—
- (a) minder as een uur op 'n Sondag gwerk het, 'n bedrag betaal wat bereken is teen 'n skaal van dubbel sy gewone loon vir een werkuur;
- (b) langer as een uur maar hoogstens twee uur op 'n Sondag gwerk het, 'n bedrag betaal wat bereken is teen 'n skaal van dubbel sy gewone loon ten opsigte van die tyd werklik deur hom gwerk;
- (c) langer as twee uur maar hoogstens vyf uur op 'n Sondag gwerk het, 'n bedrag betaal wat nie minder is nie as die loon aan hom betaalbaar ten opsigte van die tyd (uitgesonderd oortyd) wat gewoonlik deur hom op 'n weekdag gwerk word; of
- (d) langer as vyf uur op 'n Sondag gwerk het, 'n bedrag betaal wat nie minder is nie as of 'n bedrag bereken teen 'n skaal van dubbel sy gewone loon ten opsigte van die volle tyd deur hom op 'n Sondag gwerk, of 'n bedrag gelyk aan dubbel die loon aan hom betaalbaar ten opsigte van die tyd (uitgesonderd oortyd) wat gewoonlik deur hom op 'n weekdag gwerk word, watter bedrag ook al die grootste is; en
- (e) die ure beoog in paragrawe (c) of (d) van hierdie subartikel op 'n Sondag gwerk het, een gewone werkdag sonder beloning in die daaropvolgende week toestaan as 'n dag waarop hy nie hoeft te werk nie.”; en
- (c) deur subartikels (3) en (4) deur onderskeidelik die volgende subartikels te vervang:
- “(3) Beloning wat ingevolge subartikel (2) of (2A) aan 'n werkniemer betaalbaar is, moet aan hom uitbetaal word nie later nie as die eersvolgende betaaldag na die dag ten opsigte waarvan die beloning betaalbaar is.
- (4) By die toepassing van subartikel (2) of (2A) word 'n skof deur 'n werknemer gwerk wat op sowel 'n Sondag as 'n ander dag val, geag op die Sondag gwerk te wees, maar indien die grootste gedeelte van die skof op daardie ander dag val, word die skof geag op daardie ander dag gwerk te wees.”.

Wysiging van artikel 13 van Wet 3 van 1983, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 27 van 1984

10. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel na subartikel (3) in te voeg:

“(3A) 'n Werkgever moet aan 'n plaaswerker wat op sy plaas woon en weens ongeskiktheid uit sy werk afwesig was vir 'n tydperk wat strek oor meer as twee opeenvolgende dae, die hulp wat onder die omstandighede redelik is, verleen om 'n sertifikaat bedoel in subartikel (3) te bekom, tensy hy die plaaswerker vrygestel het van die verpligting om so 'n sertifikaat voor te lê.”.

Wysiging van artikel 14 van Wet 3 van 1983, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 27 van 1984

11. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

“Wanneer, sonder om afbreuk te doen aan die bepalings van artikel 1(3), 'n werkgever of 'n werknemer 'n dienskontrak wil beëindig—”;

(b) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) te eniger tyd na verstryking van die eerste vier weke van diens, moet hy aan die ander party, in die geval van 'n weeklikse

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55

60

BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT
AMENDMENT ACT, 1992

Act No. 104, 1992

- (b) by the insertion of the following subsection after subsection (2):
- “(2A) If a farm worker performs work which in the ordinary course of events is required to be performed on a Sunday his employer shall—
- (a) pay him, if he has worked less than one hour on a Sunday, an amount calculated at a rate of double his ordinary wage for one working hour;
- (b) pay him, if he has worked for longer than one hour but not longer than two hours on a Sunday, an amount calculated at a rate of double his ordinary wage in respect of the time actually worked by him;
- (c) pay him, if he has worked for longer than two hours but not longer than five hours on a Sunday, an amount of not less than the wage payable to him in respect of the time (excluding overtime) ordinarily worked by him on a weekday; or
- (d) pay him, if he has worked for longer than five hours on a Sunday, an amount which shall not be less than either an amount calculated at a rate of double his ordinary wage in respect of the whole time worked by him on a Sunday, or an amount equal to double the wage payable to him in respect of the time (excluding overtime) ordinarily worked by him on a weekday, whichever amount is the greater; and
- (e) grant him, without remuneration, any ordinary working day in the next succeeding week as a day on which he is not required to work, if he has worked the hours contemplated in paragraph (c) or (d) of this subsection.”; and
- (c) by the substitution for subsections (3) and (4) of the following subsections, respectively:
- “(3) Remuneration payable to an employee in terms of subsection (2) or (2A) shall be paid out to him not later than the pay day next succeeding the day in respect of which such remuneration is payable.
- (4) For the purposes of subsection (2) or (2A) a shift worked by an employee which falls on a Sunday as well as on another day shall be deemed to have been worked on that Sunday, but if the major part of such shift falls on that other day such shift shall be deemed to have been worked on that other day.”.

Amendment of section 13 of Act 3 of 1983, as amended by section 4 of Act 27 of 1984

10. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the insertion of the following subsection after subsection (3):

“(3A) An employer shall render such assistance as is reasonable under the circumstances to a farm worker who lives on his farm and has been absent from work through incapacity for a period covering more than two consecutive days to obtain a certificate referred to in subsection (3), unless he has exempted the farm worker from the obligation to produce such certificate.”.

Amendment of section 14 of Act 3 of 1983, as amended by section 5 of Act 27 of 1984

11. Section 14 of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:
- “Whenever, without prejudice to the provisions of section 1(3), an employer or an employee intends terminating a contract of employment—”;
- (b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:
- “(b) at any time after the expiration of the first four weeks of employment, he shall give the other party, in the case of a weekly

- werkneem, een week, en, in die geval van 'n maandelikse werkneem, twee weke of, indien hy 'n plaaswerker is, een maand kennis van die beëindiging van die kontrak gee: Met dien verstande dat indien 'n skriftelike dienskontrak 'n tydperk van kennisgewing van gelyke duur vir beide partye bepaal wat langer is as een week, in die geval van 'n weeklikse werkneem, of twee weke, in die geval van 'n maandelikse werkneem of een maand, indien hy 'n plaaswerker is, moet kennis ooreenkomsdig sodanige kontrak oor sodanige langer tydperk gegee word.";
- (c) deur die volgende subartikel na subartikel (4) in te voeg:
- “(4A) Wanneer 'n werkewer 'n dienskontrak met 'n plaaswerker beëindig—
- (a) voor die datum waarop hy dit ingevolge subartikel (1) of andersins kon beëindig het; of
- (b) soos in subartikel (4) beoog, is die betrokke plaaswerker geregtig—
- (i) op die huisvesting vir die tydperk waarop hy kragtens sy dienskontrak geregtig sou gewees het indien die dienskontrak met die vereiste kennisgewing beëindig was of vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum waarop die dienskontrak beëindig is, watter tydperk ook al die langste is;
- (ii) dat sy lewende hawe gehou word op die grond van die werkewer vir die tydperk wat sy dienskontrak bepaal of vir 30 dae vanaf die datum waarop die dienskontrak beëindig is, watter tydperk ook al die langste is;
- (iii) om sy ongeoeste gewasse op dié grond wat deel uitmaak van sy beloning te versorg en binne 'n redelike tyd nadat dit geoes kan word, te oes en verwyder, tensy die werkewer die plaaswerker vir sodanige gewasse die bedrag betaal waarop hulle ooreenkom.”; en
- (d) deur die volgende subartikel by te voeg:
- “(7) Die beëindiging van 'n dienskontrak aangegaan tussen 'n werkewer en 'n plaaswerker doen nie afbreuk aan die bepalings van artikel 19(1)(f) nie.”.

Wysiging van artikel 16 van Wet 3 van 1983

12. Artikel 16 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(b) die loon van sodanige werkneem vir een uur bereken deur die weeklikse loon, soos ingevolge paragraaf (a) bereken, deur 46, of, in die geval van 'n plaaswerker, deur 48 te deel; en"; en
- (b) deur die volgende subartikel by te voeg:
- “(3) By die toepassing van subartikels (1) en (2) word enige verlengde of verminderde werkure wat 'n plaaswerker ooreenkomsdig artikel 6A werk, buite rekening gelaat.”.

Wysiging van artikel 17 van Wet 3 van 1983

13. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

- “(a) sonder om afbreuk te doen aan die bepalings van artikel 52A van die Wet op Kindersorg, 1983 (Wet No. 74 van 1983), iemand onder die ouderdom van 15 jaar in diens neem nie;”.

Wysiging van artikel 18 van Wet 3 van 1983

14. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord "of" aan die einde van paragraaf (b) te skrap, en deur die volgende paragrawe by te voeg:

- “(d) sy diensvoorwaardes met sy medewerknemers, sy werkewer of enige ander persoon bespreek het; of

- 5
- employee, one week's notice, and, in the case of a monthly employee, two weeks' notice or, if he is a farm worker, one month's notice of termination of such contract: Provided that if any written contract of employment provides for a period of notice of equal duration for both parties which is longer than one week, in the case of a weekly employee, or two weeks, in the case of a monthly employee or one month, if he is a farm worker, notice shall in accordance with such contract be given over such longer period.”;
- 10 (c) by the insertion after subsection (4) of the following subsection:
“(4A) When an employer terminates a contract of employment with a farm worker—
- 15 (a) before the date on which he was in terms of subsection (1) or otherwise entitled to terminate it; or
(b) as contemplated in subsection (4),
the farm worker concerned shall be entitled—
- 20 (i) to the accommodation for the period to which he would have been entitled under his contract of employment if the contract of employment had been terminated with the required notice, or for a period of 30 days from the date on which the contract of employment was terminated, whichever period is the longer;
- 25 (ii) to his livestock being kept on the land of the employer for the period stipulated in his contract of employment or for 30 days from the date on which the said contract was terminated, whichever period is the longer;
- 30 (iii) to tend to his standing crops on such land, which form part of his remuneration, and harvest and remove it within a reasonable time after it has become ready for harvesting, unless the employer pays the farm worker for such crops the amount they have agreed on.”; and
- (d) by the addition of the following subsection:
“(7) The termination of a contract of employment concluded between an employer and a farm worker shall not derogate from the provisions of section 19(1)(f).”.

35 Amendment of section 16 of Act 3 of 1983

12. Section 16 of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:
40 “(b) the wage of such employee for one hour shall be calculated by dividing the weekly wage, as calculated in terms of paragraph (a), by 46, or, in the case of a farm worker, by 48; and”; and
- (b) by the addition of the following subsection:
45 “(3) For the purposes of subsections (1) and (2) any extended or reduced working hours worked by a farm worker in accordance with section 6A, shall not be taken into account.”.

Amendment of section 17 of Act 3 of 1983

13. Section 17 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:
- 50 “(a) without prejudice to the provisions of section 52A of the Child Care Act, 1983 (Act No. 74 of 1983), employ any person under the age of 15 years;”.

Amendment of section 18 of Act 3 of 1983

14. Section 18 of the principal Act is hereby amended by the deletion of the word “or” at the end of paragraph (b), and by the addition of the following paragraphs:
- 55 “(d) has discussed his conditions of employment with his fellow workers, his employer or any other person; or

- (e) geweier of versuim het om 'n opdrag van sy werkgewer wat strydig is met die bepalings van hierdie Wet, uit te voer.”.

Wysiging van artikel 19 van Wet 3 van 1983, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 27 van 1984

- 15. Artikel 19 van die Hoofwet word hierby gewysig—** 5
 (a) deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:
 “(f) vereis of toelaat nie dat 'n plaaswerker wat verkorte werkure teen sy gewone beloning gewerk het en wie se diens beëindig is voordat hy verlengde werkure ten opsigte van genoemde verkorte ure kon gewerk het, enige bedrag van genoemde beloning aan hom terugbetaal nie.”; en
 (b) deur die volgende subartikel by te voeg:
 “(3) Geen werkgewer mag van 'n plaaswerker in sy diens vereis of hom toelaat om enige werk vir hom te verrig teen 'n beloning bereken op die grondslag van die hoeveelheid werk wat verrig word nie, tensy hy die plaaswerker vir sodanige werk minstens die beloning betaal wat hy hom gewoonlik betaal.”. 15

Wysiging van artikel 25 van Wet 3 van 1983

- 16. Artikel 25 van die Hoofwet word hierby gewysig—** 20
 (a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
 “(a) 'n bepaling van artikel 2(1), 3(1) of (1A), 4(1), 5(1), 6A, 7(1), 8(1), 9(1), 10(1)(a), (2), (2A), [of] (3) of (4), 11(1), (2), (3) of (4), 12(1), (2), (3), (4) of (9), 13(1) of (3A), 14(1), [of] (3) of (4A), 15(1), [17] 17(b), 19, 20(1), (2) of (3), 21, 22(6) of 24 oortree of versuim om daaraan te voldoen; en 25
 (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
 “(2) Wanneer iemand kragtens hierdie Wet aangekla is weens 'n versuim om aan 'n werkgewer of werknemer 'n betaling te doen waartoe hy verplig is ingevolge 'n bepaling van artikel 9(1), 10(2), (2A) of (3), 11(1), (2), (3) of (4), 12(3) of (4), 13(1) of 14(3) of (4), of 'n voorwaarde vermeld in 'n kennisgewing kragtens artikel 33(1)(b) of waarop vrystelling kragtens artikel 34 aan hom verleent is, is bewys dat die beskuldigde se versuim te wyte is aan onvoldoende middele, geen verweer nie.”. 30 35

Wysiging van artikel 27 van Wet 3 van 1983, soos gewysig deur artikel 7 van Wet 27 van 1984

- 17. Artikel 27 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:** 40
 “(a) Wanneer 'n werkgewer skuldig bevind word aan 'n oortreding van of versuim om te voldoen aan 'n bepaling van artikel 9(1), 10(2), (2A) of (3), 11(1), (2), (3) of (4), 12(3) of (4), 13(1), 14(1) of (3) (saamgelees met artikel 14(4)(a) of 19(2), of 'n voorwaarde vermeld in 'n kennisgewing kragtens artikel 33(1)(b) of waarop vrystelling kragtens artikel 34 aan 'n werkgewer verleent is, met betrekking tot 'n betaling verskuldig aan 'n werknemer ingevolge daarvan, moet die hof wat hom skuldig bevind, ondersoek instel na en vasstel wat die verskil is tussen die bedrag wat hy betaal het en die minimum bedrag wat hy sou betaal het as hy aan daardie bepaling of voorwaarde voldoen het, en of die betrokke werknemer ingestem het of nie ingestem het nie om minder aan te neem as die beloning waarop hy ingevolge daardie bepaling of voorwaarde geregtig was, en, indien hy aldus ingestem het, of hy bewus was of nie bewus was nie van sy regte kragtens daardie bepaling of voorwaarde, en, indien hy van daardie regte bewus was, die omstandighede waarin hy aldus ingestem het: Met dien verstande 45 50 55

- (e) has refused or failed to carry out an order of his employer that is in conflict with the provisions of this Act.”.

Amendment of section 19 of Act 3 of 1983, as amended by section 6 of Act 27 of 1984

- 15.** Section 19 of the principal Act is hereby amended—
 5 (a) by the addition of the following paragraph to subsection (1):
 “(f) require or permit a farm worker who has worked reduced working hours for his ordinary remuneration and whose employment has been terminated before he could have worked extended working hours in respect of the said reduced hours, to repay him any amount of such remuneration.”; and
 10 (b) by the addition of the following subsection:
 “(3) No employer shall require or permit a farm worker in his employment to perform any work for him for a remuneration calculated on the basis of the amount of work performed, unless he pays the farm worker for such work at least the remuneration which he ordinarily pays him.”.

Amendment of section 25 of Act 3 of 1983

- 16.** Section 25 of the principal Act is hereby amended—
 20 (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:
 “(a) contravenes or fails to comply with a provision of section 2(1), 3(1) or (1A), 4(1), 5(1), 6A, 7(1), 8(1), 9(1), 10(1)(a), 25 (2), (2A), [or] (3) or (4), 11(1), (2), (3) or (4), 12(1), (2), (3), (4) or (9), 13(1) or (3A), 14(1), [or] (3) or (4A), 15(1), [17] 17(b), 19, 20(1), (2) or (3), 21, 22(6) or 24; and
 30 (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
 “(2) Whenever any person is charged under this Act with having failed to make a payment to an employer or employee which he is required to make in terms of a provision of section 9(1), 10(2), (2A) or (3), 11(1), (2), (3) or (4), 12(3) or (4), 13(1) or 14(3) or (4) or a condition specified in a notice under section 33(1)(b) or subject to which exemption was granted to him under section 34, proof that the accused's omission was due to lack of means shall not be a defence.”.

Amendment of section 27 of Act 3 of 1983, as amended by section 7 of Act 27 of 1984

- 17.** Section 27 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:
 40 (a) Whenever an employer is convicted of a contravention of or a failure to comply with a provision of section 9(1), 10(2), (2A) or (3), 11(1), (2), (3) or (4), 12(3) or (4), 13(1), 14(1) or (3) (read with section 14(4)(a)) or 19(2) or a condition specified in a notice under section 33(1)(b) or subject to which exemption was granted to an employer under section 34, relating to any payment due to an employee in terms thereof, the court convicting him shall inquire into and determine the difference between the amount which he paid and the minimum amount which he would have paid had he complied with the provision or condition, and whether the employee concerned did or did not agree to accept less than the remuneration to which he was entitled in terms of that provision or condition and, if he did so agree, whether he did or did not know of his rights under that provision or condition and, if he did know of those rights, the circumstances under which he so agreed: Provided

dat as die hof uit al die getuenis, hetsy dit voor skuldigbevinding afgelê is of daarna, nie in staat is om die verskil presies vas te stel nie, hy die verskil na sy beste vermoë moet beraam.”.

Wysiging van artikel 30 van Wet 3 van 1983, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 27 van 1984

5

18. Artikel 30 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

“(3) ’n Werknemer verhaal nie op ’n werkgever ’n bedrag aan hom verskuldig uit hoofde van ’n bepaling van artikel 9(1), 10(2), (2A) of (3), 11(1), (2), (3) of (4), 12(3) of (4), 13(1), 14(1) of (3) (saamgelees met artikel 14(4)(a)) of 19(2) of ’n voorwaarde vermeld in ’n kennisgewing kragtens artikel 33(1)(b) of waarop vrystelling kragtens artikel 34 aan die werkgever verleen is nie, en ’n werkgever verhaal nie op ’n werknemer ’n bedrag aan hom verskuldig uit hoofde van ’n bepaling van subartikel (1) van artikel 14 (saamgelees met subartikel (4)(b) van daardie artikel), of ’n voorwaarde vermeld in so ’n kennisgewing of waarop vrystelling aldus aan die werkgever verleen is nie, tensy—

(a) die werknemer of werkgever, na gelang van die geval, aan die hof ’n sertifikaat van die Prokureur-generaal voorlê met die strekking dat hy geweier het om die verweerde oortreding van of versuim om te voldoen aan ’n bepaling of voorwaarde hierbo bedoel ingevolge waarvan daardie bedrag aan die werknemer of werkgever, na gelang van die geval, verskuldig is; **[of]**

(b) die werkgever of die bestuurder, agent of werknemer van die werkgever op ’n aanklag weens so ’n oortreding of versuim vrygespreek is; **of**

(c) die werknemer of werkgever, na gelang van die geval, aan die hof ’n sertifikaat, op aansoek uitgereik deur die Direkteur-generaal, voorlê met die strekking dat die werknemer of werkgever, na gelang van die geval, versoek het dat die bepaling van artikel 27 nie ten opsigte van sy eis toegepas word nie.”; en

(b) deur die volgende subartikels by te voeg:

“(4) Die Direkteur-generaal kan ’n sertifikaat in subartikel (3)(c) bedoel, terugtrek indien die werknemer of werkgever, na gelang van die geval, sy eis teen die ander party teruggetrek het.

(5) Solank ’n sertifikaat bedoel in subartikel (3)(c) van krag is, is die bepaling van artikels 27, 28 en 29 nie van toepassing nie in ’n strafgeding waarin die geskilpunte in hoofsaak ooreenstem met dié in die betrokke siviele geding.”.

Wysiging van artikel 32 van Wet 3 van 1983

19. Artikel 32 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (8) deur die volgende subartikel te vervang:

45

“(8) Wanneer iemand ingevolge artikel 18 daarvan aangekla word dat hy ’n persoon uit sy diens ontslaan het of die skaal van sy beloning verminder het, of die bedinge of voorwaardes van sy diens verander het na bedinge of voorwaardes wat vir hom minder gunstig is, of sy posisie in vergelyking met ander werknemers tot sy nadeel verander het, as gevolg van ’n in paragraaf (a), (b), **[of]** (c), (d) of (e) van daardie artikel bedoelde en in die aanklag vermelde feit, of as gevolg van sy vermoede aangaande of geloof in die bestaan van so ’n feit in die aanklag vermeld, en daar bewys word dat die beskuldigde daardie persoon ontslaan het, of die skaal van sy beloning verminder het, of die bedinge of voorwaardes van sy diens verander het na bedinge of voorwaardes wat vir hom minder gunstig is, of sy posisie in vergelyking met ander werknemers tot sy nadeel verander het, word vermoed, totdat die teendeel bewys word, dat die beskuldigde dit gedoen het as gevolg van die feit of vermoede of geloof, na gelang van die geval, in die aanklag vermeld.”.

50

(a), (b), **[of]** (c), (d) of (e) van daardie artikel bedoelde en in die aanklag vermelde feit, of as gevolg van sy vermoede aangaande of geloof in die bestaan van so ’n feit in die aanklag vermeld, en daar bewys word dat die beskuldigde daardie persoon ontslaan het, of die skaal van sy beloning verminder het, of die bedinge of voorwaardes van sy diens verander het na bedinge of voorwaardes wat vir hom minder gunstig is, of sy posisie in vergelyking met ander werknemers tot sy nadeel verander het, word vermoed, totdat die teendeel bewys word, dat die beskuldigde dit gedoen het as gevolg van die feit of vermoede of geloof, na gelang van die geval, in die aanklag vermeld.”.

55

(a), (b), **[of]** (c), (d) of (e) van daardie artikel bedoelde en in die aanklag vermelde feit, of as gevolg van sy vermoede aangaande of geloof in die bestaan van so ’n feit in die aanklag vermeld, en daar bewys word dat die beskuldigde daardie persoon ontslaan het, of die skaal van sy beloning verminder het, of die bedinge of voorwaardes van sy diens verander het na bedinge of voorwaardes wat vir hom minder gunstig is, of sy posisie in vergelyking met ander werknemers tot sy nadeel verander het, word vermoed, totdat die teendeel bewys word, dat die beskuldigde dit gedoen het as gevolg van die feit of vermoede of geloof, na gelang van die geval, in die aanklag vermeld.”.

60

that if the court is unable on all the evidence, whether given before or after the conviction, to determine the difference exactly, it shall, to the best of its ability, estimate the difference.”.

Amendment of section 30 of Act 3 of 1983, as amended by section 8 of Act 27 of 1984

5 **18. Section 30 of the principal Act is hereby amended—**

(a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) No employee shall recover from an employer any amount due to him by virtue of a provision of section 9(1), 10(2), (2A) or (3), 11(1), (2), (3) or (4), 12(3) or (4), 13(1), 14(1) or (3) (read with section 14(4)(a)) or 19(2) or a condition referred to in a notice under section 33(1)(b) or subject to which exemption was granted under section 34 to such employer, and no employer shall recover from an employee any amount due to him by virtue of a provision of subsection (1) of section 14 (read with subsection (4)(b) of that section), or a condition referred to in any such notice or subject to which exemption was so granted to such employer, unless—

(a) the employee or employer, as the case may be, produces to the court a certificate by the Attorney-General stating that he has refused to prosecute the defendant for the alleged contravention of or failure to comply with a provision or condition referred to above and in terms of which that amount is due to the employee or employer, as the case may be; [or]

(b) the employer or the manager, agent or employee of the employer has been acquitted on a charge in respect of such contravention or failure; or

(c) the employee or employer, as the case may be, produces to the court a certificate issued on application by the Director-General stating that the employee or employer, as the case may be, has requested that the provisions of section 27 shall not be applied in respect of his claim.”; and

(b) by the addition of the following subsections:

“(4) The Director-General may withdraw a certificate referred to in subsection (3)(c) if the employee or employer, as the case may be, has withdrawn his claim against the other party.

(5) While a certificate referred to in subsection (3)(c) is in force, the provisions of sections 27, 28 and 29 shall not be applicable in any criminal proceedings in which the matters in issue mainly correspond with those in the civil proceedings in question.”.

Amendment of section 32 of Act 3 of 1983

40 **19. Section 32 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (8) of the following subsection:**

“(8) Whenever any person is charged under section 18 with having dismissed any person employed by him or reduced the rate of his remuneration or altered the terms or conditions of his employment to terms or conditions less favourable to him, or altered his position relatively to other employees to his disadvantage, by reason of any fact referred to in paragraph (a), (b), [or] (c), (d) or (e) of that section and stated in the charge, or by reason of his suspicion of or belief in the existence of any such fact stated in the charge, and it is proved that the accused dismissed that person, or reduced the rate of his remuneration, or altered the terms or conditions of his employment to terms or conditions less favourable to him, or altered his position relatively to other employees to his disadvantage, the accused shall be presumed, until the contrary is proved, to have done so by reason of the fact or suspicion or belief, as the case may be, stated in the charge.”.

Kort titel en inwerkingtreding

20. (1) Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Basiese Diensvoorwaardes, 1992, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

(2) Verskillende datums kan ingevolge subartikel (1) bepaal word ten opsigte van verskillende bepalings van hierdie Wet. 5

BASIC CONDITIONS OF EMPLOYMENT
AMENDMENT ACT, 1992

Act No. 104, 1992

Short title and commencement

- 20.** (1) This Act shall be called the Basic Conditions of Employment Amendment Act, 1992, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.
- 5 (2) Different dates may be fixed in terms of subsection (1) in respect of different provisions of this Act.

